

**LOS ASPECTOS CONCEPTUALES DE LA ALFABETIZACIÓN MEDIÁTICA EN
EL GÉNERO NOTICIA: UN ANÁLISIS EN PERIÓDICOS ESCOLARES DE
ESTUDIANTES DE LA ENSEÑANZA PRIMARIA**

***OS ASPECTOS CONCEITUAIS DO LETRAMENTO MIDIÁTICO NO GÊNERO
NOTÍCIA: UMA ANÁLISE EM JORNAIS ESCOLARES DE ESTUDANTES DO
ENSINO FUNDAMENTAL***

***CONCEPTUAL ASPECTS OF THE MEDIA LITERACY IN THE “NEWS” GENRE: AN
ANALYSIS FROM SCHOOL NEWSPAPERS PRODUCED BY ELEMENTARY
STUDENTS***



Giselle Bezerra Mesquita DUTRA¹
e-mail: gibmdutra@gmail.com



Adriana Leite Limaverde GOMES²
e-mail: adrianalimaverde@ufc.br

Cómo hacer referencia a este artículo:

DUTRA, G. B. M.; GOMES, A. L. L. Los aspectos conceptuales de la alfabetización mediática en el género noticia: Un análisis en periódicos escolares de estudiantes de la enseñanza primaria. **Revista Ibero-Americana de Estudos em Educação**, Araraquara, v. 18, n. 00, e023070, 2023. e-ISSN: 1982-5587. DOI: <https://doi.org/10.21723/riaee.v18iesp.1.17530>



| **Presentado en:** 22/03/2023
| **Revisiones requeridas en:** 15/05/2023
| **Aprobado en:** 29/07/2023
| **Publicado en:** 19/09/2023

Editor: Prof. Dr. José Luís Bizelli
Editor Adjunto Ejecutivo: Prof. Dr. José Anderson Santos Cruz

¹ Universidad Federal de Ceará (UFC), Fortaleza – Ceará (CE) – Brasil. Estudiante de doctorado en el Programa de Posgrado en Educación. Línea de investigación Idiomas y Prácticas Educativas.

² Universidad Federal de Ceará (UFC), Fortaleza – Ceará (CE) – Brasil. Doctora en Educación por el Programa de Posgrado en Educación. Profesor Asociado III.

RESUMEN: En este texto, que es parte de una investigación de Maestría en Educación, analizamos los aspectos conceptuales de la alfabetización mediática (BUCKINGHAM, 2010) en noticias de tres ediciones de un periódico escolar producido, en 2017, por un grupo de estudiantes conocido como Clube do Jornal en una escuela pública de Fortaleza – Ceará – Brasil. El análisis de las noticias revela que este género representa experiencias en el contexto socioeconómico de los estudiantes, materializadas en una escritura con debilidades en la norma estándar, aunque ellos mantienen la objetividad en el género y desenvuelven adecuados recursos lingüísticos de estilo. Además, las noticias presentan narrativas convencionales del universo escolar, ya que la audiencia principal son los miembros de la propia institución. Por tanto, los estudiantes acaban convergiendo hacia una alfabetización mediática más endógena e intuitiva, con características de alfabetización escolar, ya que el Clube carece de mayor asistencia pedagógica.

PALABRAS CLAVE: Alfabetización mediática. Noticia. Periódico escolar. Enseñanza primaria.

RESUMO: Como parte de uma pesquisa de Mestrado em Educação, analisamos os aspectos conceituais do letramento midiático (BUCKINGHAM, 2010) em notícias de três edições de um jornal escolar, produzidas, ao longo de 2017, por um grupo de estudantes dos anos finais do ensino fundamental, conhecido como Clube do Jornal, em uma escola pública de Fortaleza – CE. A análise das notícias revela que esse gênero representa vivências no contexto socioeconômico dos estudantes, materializadas em uma linguagem escrita com fragilidades quanto à norma padrão, embora eles mantenham objetividade no gênero e desenvolvam recursos linguísticos adequados de estilo. Em acréscimo, as notícias ressaltam narrativas convencionais do universo escolar, visto que a audiência principal são os leitores da própria instituição. Portanto, os estudantes acabam convergindo para um letramento midiático mais endógeno e intuitivo, com características do letramento escolar, uma vez que falta uma maior assessoria pedagógica ao Clube.

PALAVRAS-CHAVE: Letramento midiático. Notícia. Jornal escolar. Ensino fundamental.

ABSTRACT: In this text, which is part of a research of master's in education, we analyze the conceptual aspects of media literacy (BUCKINGHAM, 2010) concerning the "news" genre in three editions of a school newspaper produced, in 2017, by a group of elementary students named Clube do Jornal at a public school from Fortaleza – Ceará - Brazil. When analyzing those "news", we observed that the writing focuses on the experiences from students' socioeconomic context. Students' writing presents some grammatical fragilities, although they maintain objectivity in the genre and adequate linguistic resources of style. In addition, the "news" genre emphasizes conventional narratives of the school environment, because the members of that school are students' main audience. Therefore, students' practice of writing converges towards a more endogenous and intuitive media literacy, with characteristics of school literacy, because the Clube do Jornal needs a greater pedagogical assistance by their teachers.

KEYWORDS: Media literacy. News genre. School newspaper. Elementary school

Introducción

Según Possenti (2002), las prácticas de escritura en la escuela tienden a desarrollar la autoría de los estudiantes cuando los maestros proporcionan que estos individuos tomen la palabra y, a través de ella, puedan convertirse en protagonistas de sus proyectos de decir en diversas escenas sociales. Sobre la base de estas ideas, es plausible argumentar, por ejemplo, que la redacción de un periódico escolar dirigido por estudiantes de educación básica tiende a desarrollar singularidades discursivas significativas (DUTRA, 2018) basadas en ocurrencias situadas de uso del lenguaje.

En este contexto, Bonini (2011, p. 149-150, nuestra traducción) sugiere que se desarrollen más trabajos pedagógicos con el uso del periódico, ya que esta herramienta mediática "se ha convertido en un importante instrumento de enseñanza-aprendizaje en muchos países". Esto se justifica porque, en Brasil, todavía en palabras del autor, "hay pocos estudios que informen y analicen estas experiencias, por lo que se sabe poco sobre cómo se producen estos periódicos y qué lugar ocupan en el conjunto de contenidos enseñados en la disciplina de la lengua portuguesa". Tomamos esta realidad como punto de partida para, en este artículo, analizar la producción escrita de estudiantes de primaria considerando los aspectos conceptuales de la literacidad mediática (LM) en el género noticioso en tres ediciones de un periódico escolar.

Para ello, realizamos un análisis discursivo-lingüístico de las noticias producidas por estudiantes de una escuela pública de Ceará desde la perspectiva de las representaciones contenidas en el periódico que producen. Paralelamente, discutimos el contexto en el que se produce esta producción, así como la práctica del lenguaje en uso y la audiencia a la que va dirigido el periódico. Estos cuatro aspectos componen las dimensiones conceptuales de la noción de LM de Buckingham (2010), que detallaremos a continuación.

Aspectos conceptuales de la literacidad mediática

Antes de conceptualizar la LM, es conveniente destacar lo que significa media. En palabras de Bonini (2011, p. 156, nuestra traducción), los medios de comunicación son una "tecnología de mediación de la interacción lingüística y, por lo tanto, del género como unidad de esta interacción. Cada medio [...] puede ser identificado por la forma en que se organiza, produce y recibe característicamente y por los soportes que lo constituyen". En este sentido, la LM de los estudiantes se construye sobre la dinámica entre el mundo social, la escuela, el

protagonismo, la autonomía y el pensamiento crítico de quienes producen los textos (BRASIL, 2018).

Para que esto suceda, Baltar (2010) sugiere que, en lugar de trabajar en la simple didactización de los géneros, la escuela necesita desarrollar prácticas de alfabetización más empíricas, fomentando un medio escolar en lugar de simplemente insertar un medio en la escuela. Es decir, fomentar la creación de un canal de comunicación e interacción dentro del espacio escolar que promueva la LM de los estudiantes. En este contexto, presentaremos como primer aspecto conceptual, según Buckingham (2010), la representación, que se refiere a las posiciones tomadas y las intenciones expuestas por los sujetos de escritura.

Los usuarios de medios informados deben ser capaces de evaluar el material que encuentran; por ejemplo, identificando las motivaciones de quienes crearon los medios y comparándolos con otras fuentes, incluida su propia experiencia directa. En los textos informativos, significa abordar preguntas sobre autoridad, confiabilidad y tendencia; y también preguntas más amplias sobre las voces que se escuchan y los puntos de vista que están representados o no (BUCKINGHAM, 2010, p. 50, nuestra traducción).

Sobre la representación, por lo tanto, podemos vincularla a las elecciones conscientes y/o inconscientes que hacen los estudiantes-periodistas, desde *el diseño* de la publicación, hasta cuestiones más significativas como temas, discursos, motivaciones e ideologías que estarán presentes en cada edición, de cierta manera de acuerdo con las experiencias que tengan dentro y fuera de la escuela.

Así, los estudiantes-escritores tienden a desarrollar una actitud más activa y reflexiva sobre el mundo que les rodea y hacen preferencias textuales, que son suyas y no impuestas por los profesores. Por lo tanto, es el uso apropiado del lenguaje, como elemento de interacción, lo que se presenta como el segundo aspecto conceptual de LM. En este sentido, el autor afirma:

Un individuo alfabetizado es capaz no sólo de utilizar el idioma, sino también de entender cómo funciona. Es en parte una comprensión de la gramática de ciertas formas de comunicación; Pero también implica una conciencia de los códigos y convenciones más amplios de ciertos géneros. Significa adquirir habilidades analíticas y un metalenguaje para describir cómo funciona el lenguaje (BUCKINGHAM, 2010, p. 50, nuestra traducción).

En base a esto, podemos entender que, incluso cuando la lengua es considerada por la escuela en su dinamismo social, es decir, con la probabilidad de ser aprendida a través de su uso, el conocimiento de las normas gramaticales no puede prescindir del proceso. En esta

perspectiva, los textos para el periódico escolar revelan, como en cualquier otro proceso de escritura, no sólo la identidad del escritor sino también el conocimiento que el escritor tiene sobre el idioma. En cuanto a la producción, el tercer aspecto de la LM, el autor afirma:

Literacidad también implica saber quién se comunica con quién y por qué. [...] También implica una conciencia más amplia del papel global de la publicación, la promoción y el patrocinio, y cómo influyen en la naturaleza de la información inicial disponible. Por supuesto, esta conciencia debe extenderse a fuentes no comerciales y grupos de interés, que utilizan cada vez más la web como un medio de persuasión e influencia (BUCKINGHAM, 2010, p. 50, nuestra traducción).

Es decir, comprender la producción implica saber que las prácticas de alfabetización están situadas. Es un aspecto vinculado a la toma de decisiones, subjetividades, elecciones y la coyuntura histórico-cultural que experimenta el productor del texto, considerando los roles sociales desempeñados en la estructura del periódico escolar. Los caminos que componen este escrito están fuertemente marcados por las idas y venidas, por las construcciones y deconstrucciones, por los errores y aciertos, de manera similar a lo que sucede en una redacción periodística convencional. Por lo tanto, el periódico escolar requiere promoción, patrocinio y publicación, incluso si estas actividades no están diseñadas profesional y comercialmente. El cuarto y último aspecto conceptual vinculado al desarrollo de la LM es la audiencia, que

También implica una conciencia de su propia posición como audiencia (lector o usuario). Esto significa saber cómo los medios de comunicación se dirigen a la audiencia y cómo las diferentes audiencias usan y responden a los medios. [...]. También significa reconocer las diversas formas en que los medios de comunicación son utilizados, por ejemplo, por diferentes grupos sociales, y reflexionar sobre cómo se utilizan en la vida cotidiana, y cómo se pueden utilizar de manera diferente (BUCKINGHAM, 2010, p. 50-51, nuestra traducción).

Es relevante verificar que la audiencia tiene que ver con el público objetivo del periódico escolar, es decir, con los lectores de la propia institución, como gerentes, maestros, personal y estudiantes. Sin embargo, se puede ampliar la función discursiva del periódico escolar, de manera que el lector-público se amplíe en cantidad y perfil, ya que los ejemplares también pueden circular a través de la comunidad extraescolar, tanto en forma impresa como de forma virtual a través de las redes sociales. Lo más destacado con respecto a este aspecto de la LM, en el periódico escolar, es que los estudiantes no están restringidos al profesor de lengua

portuguesa como la única audiencia lectora y correctiva de los textos, en una actitud típica de artificialismo discursivo.

Ruta metodológica

La investigación, con abordaje cualitativo, tuvo lugar en una Escuela de Tiempo Completo (ETI) de la red pública municipal de Fortaleza – CE, considerada de tipo urbano, que atiende a estudiantes de los últimos años de la escuela primaria. El nombre real de la institución se mantuvo confidencial a lo largo de este texto, como uno de los preceptos que involucran a la ética en la investigación, siendo adoptado el nombre ficticio de Escuela de Prensa. Desde este espacio, contamos con la participación de 25 alumnos del Club de Prensa, 21 de 6º curso y 4 de 7º curso. La investigación siguió, por lo tanto, todas las directrices del Comité de Ética en Investigación (CEI) con humanos.

Es oportuno aclarar que este trabajo fue producido utilizando parte de los datos de la investigación del Máster en Educación de uno de los autores (DUTRA, 2018). Por lo tanto, recurrimos a extractos de esta publicación haciendo la referencia adecuada cuando tratamos, más específicamente, con citas directas e indirectas para mantener el diálogo ético con la investigación que originó la producción de este artículo. En la construcción de los datos, obtuvimos tres ediciones del periódico impreso de los estudiantes del Club de Periódicos, referidas a los meses de mayo, junio y octubre de 2017.

Con este material impreso y en mano, analizamos las noticias escritas por los estudiantes considerando los cuatro aspectos conceptuales de la alfabetización mediática (representación, lenguaje, producción y audiencia), según lo propuesto por Buckingham (2010). En este curso, dialogamos con los hallazgos de la investigación a la luz de las ideas de otros autores que tratan temas relacionados con el periódico escolar, tales como: medios escolares, escritura en la escuela, multialfabetizaciones y apreciación lingüístico-discursiva de los géneros escritos.

En el caso del presente artículo, debido a limitaciones en cuanto al número de páginas, optamos por presentar sólo nuestro análisis del género noticioso, aunque los otros géneros, presentes en las ediciones del periódico analizado, también tienen relevancia con respecto a la LM. Otra razón para el enfoque en el género informativo se debe a que este fue el más recurrente en las tres ediciones que conformaron el *corpus* de investigación del máster ya mencionado aquí (DUTRA, 2018). Además de estas explicaciones para el énfasis en las noticias, también

destacamos que este género tiene una marcada relevancia en cualquier medio de comunicación, ya sea convencional o escolar, hecho que merece especial atención en los estudios de idiomas.

Presentación y discusión de resultados

Procediendo al análisis general de los textos de los estudiantes en las tres ediciones del periódico – mayo, junio y octubre de 2017 – nos dimos cuenta de que hay cuatro géneros discursivos/textuales que son recurrentes en las tres ediciones: la entrevista, la noticia, la leyenda y el chiste. Terminan consistiendo, así, en preferencias de escritura muy evidentes. Para este texto, como ya se justifica en el Camino Metodológico, optamos por explorar solo el género noticioso, teniendo en cuenta la representación, los usos del lenguaje, la producción y la audiencia (BUCKINGHAM, 2010).

Sobre este género, Cereja y Magalhães (2015, p. 8, nuestra traducción) lo definen como "un género textual periodístico que revela eventos socialmente reconocidos como merecedores de publicación en un medio [...] siempre y cuando interesen a la gente y sean significativos para un medio de comunicación en particular". Más tarde, después de presentar un ejemplo de noticias tomadas de una revista de gran circulación nacional, los autores desarrollan gradualmente más orientaciones sobre el género. Presentan la estructura convencional haciendo hincapié en el *lead* e o *corpo* do texto de maneira a responder o *que*, *quem*, *quando*, *onde*, *como* e *por que* tal acontecimento ocorreu na sociedade. Por fim, os autores ainda tecem comentários acerca da linguagem impessoal e objetiva das notícias, as quais relatam fatos novos e recentes, de interesse do público leitor.

Es relevante informar que Cereja y Magalhães (2015) son autores de libros de texto dirigidos al público objetivo de nuestra investigación: estudiantes de los últimos años de la escuela primaria. A partir de sus explicaciones, analizamos la redacción de cada noticia, luego reproducida con la máxima similitud a lo que realmente se encuentra en las copias, para que podamos entrar en la reflexión sobre los aspectos conceptuales de la LM presentada por los estudiantes.

Tabla 1 – Noticias de los periódicos 1, 2 y 3

PERIÓDICO 1 (MAYO 2017)	PERIÓDICO 2 (JUNIO 2017)	PERIÓDICO 3 (OCTUBRE 2017)
<p>Pánico escolar</p> <p>Debido a un rumor creado por algún estudiante, la Escuela de Prensa entró en pánico general sin control. El hecho ocurrió el 20/04/2017, se convirtió en un fenómeno y otras escuelas también difundieron los rumores y sucedió lo mismo. En la Escuela de Prensa, varios estudiantes corrieron a los pasillos y la puerta cerrada impidió que los estudiantes se fueran. Los estudiantes frente a la puerta se derrumbaron y cuando salieron del pasillo, saltaron las paredes de salida. Muchos estudiantes llorando, enfermizos, desesperados detrás de sus amigos, temerosos de haberse escondido en las habitaciones. El temor fue en el momento en que prendieron fuego a los autobuses, y el rumor era que iban a incendiar la escuela, como nadie quiere que el placer de morir quemado, entraron en una especie de "pánico escolar".</p>	<p>¡Confirmado! ¡6° grado C es la mejor clase en el Ranking de la Escuela de la Prensa!</p> <p>(una fotografía de los estudiantes del 6° C)</p> <p>Según XXXXXX, director de la <i>Escuela de Prensa</i>, la clase del 6° grado C ocupó el primer lugar en todas las escuelas en el Ranking con el Promedio General de 7,88. XXXXXX establece que 6° grado - C fue la clase en la que más se desempeñó en todas las escuelas y que los puntajes de las pruebas bimestrales fueron los mejores. Pero eso fue solo en los primeros dos meses y en el segundo podría ser otra clase o podría ser nuevamente el 6° grado – C. ¿Cuál será la clase?</p> <p>Biblioteca de la Escuela de Prensa</p> <p>Como la Escuela de la Prensa aún no cuenta con una biblioteca oficial, el club de lectura creado por el profesor YYYYYY, <i>decidió hacer una pequeña biblioteca en el pasillo</i>, entre las salas 07 y 08. Hasta ahora solo hay unas pocas estanterías, pero muy pronto habrá varios libros. En este momento, aún no se sabe si todos los estudiantes de la Escuela de la Prensa tienen acceso a la biblioteca.</p>	<p>Escuela de Prensa Ferias de Ciencias</p> <p>En la feria de ciencias que tuvo lugar en agosto de 2017. Los estudiantes de las escuelas vecinas también participaron haciendo visitas a las aulas. Presentaron varios temas, donde algunos de ellos fueron: Mecánica, Dengue, Ilusión Óptica Y Etc... Eso fue solo el comienzo, ¡la feria de Africanidades aún está por venir!</p>

Fuente: Elaboración de los autores a partir de la colección de Dutra (2018, p. 135)

Como podemos ver, los textos contenidos en la Tabla 1, que los estudiantes titulan como noticias, tienen un título breve seguido de una breve declaración/texto, que gira en torno a hechos de la Escuela de Prensa. La única noticia que difiere de estas características, en términos de composición, es la primera del periódico 2, en la que, poco después del titular, se muestra una fotografía de la clase a la que se hace alusión en la declaración/texto. Sin embargo, esto no es seguido por un título que explicaría mejor la imagen, que está en desacuerdo con los periódicos convencionales.

Según Cereja y Magalhães (2015), la composición de las noticias contiene hechos recientes y de interés para el público de un medio de comunicación determinado. En este caso, lo que podemos percibir, en las tres ediciones, es que estas noticias se originan por nuevos sucesos en el momento de su producción escrita, sin embargo, durante la difusión de las copias, tales eventos ya están desactualizados en términos cronológicos. Por ejemplo, el periódico 1 menciona el mes de abril de 2017, y la entrega de la copia ocurrió solo en el mes de mayo. En otro ejemplo, al hablar de la Feria de Ciencias, reportada en el periódico 3 durante el mes de octubre, encontramos una diferencia de dos meses entre la producción escrita y la difusión/entrega de la edición a la comunidad escolar, ya que la feria había tenido lugar en agosto (DUTRA, 2018). Por lo tanto, este lapso de tiempo distancia el momento de escribir y la ocasión de leer en un género que valora el presente, permitiendo que muchos hechos importantes sean ignorados debido a las dificultades entre la publicación y la impresión final para la entrega.

La presentación y el idioma

Dado que las noticias se refieren a hechos relevantes del entorno social de una escuela primaria pública, la práctica alfabetizada de los estudiantes en la producción de este género deja en claro la representación del mundo centrado en lo que puede convertirse en noticia en el periódico estudiantil. Notamos, en general, que la tendencia en estos textos, además de informar, también parece ser alertar a los estudiantes y a la gerencia sobre algunos hechos negativos. La noticia del periódico 1, titulada "Pánico escolar" (DUTRA, 2018, p. 135, nuestra traducción), atestigua que el contexto socioeconómico de los estudiantes se traduce en una zona periférica, porque el hecho motivador para la redacción de la declaración/texto fueron los incendios de autobuses que ocurrieron, aproximadamente, un mes antes de esta publicación, en Fortaleza – CE. Como los estudiantes viven con estos problemas en el barrio donde estudian y en las cercanías donde viven, la transposición a esta noticia hace evidente que viven en situaciones habituales de violencia. Lo que es interesante, sin embargo, es su capacidad para producir buen humor inspirándose en un hecho tan trágico.

En las noticias del periódico 2, también proporcionan pistas sobre otras situaciones que se basan en la representación que estos sujetos tienen sobre lo que puede ser una noticia para el contexto social en el que participan (DUTRA, 2018). De esta manera, también ejercen sus acciones sociales como sujetos del lenguaje. Después de todo, evalúan intuitivamente, como lo confirman Cereja y Magalhães (2015), que la noticia debe despertar el interés de su audiencia,

es decir, de la audiencia del periódico. Como ven en el periódico un vehículo en el que pueden tomar la palabra y desarrollar la autoría sobre sus singularidades (POSSENTI, 2002), los estudiantes involucrados con el Club de Periódicos seleccionan temas que pueden, por lo tanto, representar sus pensamientos y valores relevantes.

En relación con esto, podemos estar de acuerdo con Ferreira, Lima y Signorelli (2021, p. 9, nuestra traducción) cuando afirman que, "desde la perspectiva de las alfabetizaciones, los sujetos, incluso en medio de determinaciones de todo tipo (sociales, políticas, económicas, culturales, entre otras), logran imprimir huellas de autonomía y singularidad a su dicho y sus acciones". Esta posición se toma en el periódico 2 de la misma manera que en el periódico 1, porque la primera noticia producida, titulada "¡Confirmado! ¡6° grado C es la mejor clase en el Ranking de la Escuela de la Prensa!" (DUTRA, 2018, p. 135, nuestra traducción), representa la forma en que la escuela en cuestión valora el desempeño de las calificaciones en las evaluaciones. En la representación de los estudiantes, esto debe ser reportado, porque es un tema relevante y de interés para aquellos a quienes está destinado el periódico.

En esta perspectiva, es relevante revelar que la clase destacada en las noticias, en este caso el 6° C – curiosamente la sala que representa en mayor número a los participantes del Club de Periódicos – obtuvo un buen resultado en relación con las otras clases de la escuela. También en el periódico 2, la otra noticia divulga a la comunidad de estudiantes la iniciativa de un profesor de organizar una pequeña biblioteca en el pasillo (DUTRA, 2018), denunciando, en cierto modo, la falta de una biblioteca oficial en la escuela. En la situación transmitida, esta información es relevante para ser publicada en un ejemplar de periódico, configurando cómo este club valora la lectura en una actividad típica de representación literaria, como defiende Buckingham (2010).

En cuanto al periódico 3, la representación de lo que puede ser noticia se materializa a través de la selección de temas relacionados con eventos importantes en el ámbito escolar, como, por ejemplo, la Feria de Ciencias y la Feria de Africanidades (DUTRA, 2018). También es interesante que la narrativa del género discursivo/textual en cuestión expone la interacción de estudiantes de otras escuelas como punto culminante, justo al comienzo de la declaración/texto. Consideramos esta idea importante porque revela, de acuerdo con lo que también se presentó en Dutra (2018), que los participantes del Clube do Jornal reconocen la importancia de la comunidad fuera de la escuela y demuestran que las prácticas mediáticas pueden avanzar más allá de una endogenia escolar, a través de alternativas comunicativas más ideológicas y sociales (STREET, 2014).

Con respecto a los aspectos del uso del lenguaje – otro aspecto conceptual de la LM –, la noticia presenta desviaciones significativas en relación con el dominio de ciertas convenciones por parte de los estudiantes de 6º a 7º grado de primaria, es decir, situaciones problemáticas que ya no podrían estar ocurriendo en la producción de textos por sujetos de este grupo de edad y con este nivel de educación. Dado que Bonini (2011) defiende la unión de la discursividad con el conocimiento de las normas lingüísticas para garantizar una actividad de escritura exitosa dentro de la escuela, el ejercicio de la revisión textual sería un factor primordial para colaborar con la expansión de las multialfabetizaciones del estudiante involucrado con el Club de Periódicos. Desde el punto de vista lingüístico, hay cuestiones relacionadas con la ortografía, sobre las cuales podemos destacar las siguientes palabras en el periódico 1: "fenómeno", "apresurado", "saldrán" (DUTRA, 2018, p. 135, nuestra traducción).

Aunque estos problemas no excluyen el uso del lenguaje, tal y como lo conceptualiza Buckingham (2010) en el campo discursivo, denotan algunos problemas ortográficos o un descuido relevante, especialmente porque son palabras que forman parte del dominio léxico de estos estudiantes. Esto se debe probablemente a la falta de una revisión más adecuada y/o a la falta de tiempo por parte de los profesores de la escuela para asesorar sobre este proyecto de escritura. Después de todo, como argumenta Antunes (2003), junto con la enseñanza de la lectura, la escritura y la oralidad, la gramática – o el análisis lingüístico – debe contemplarse en las clases de portugués.

En cuanto a la puntuación, el uso inadecuado de una coma entre el sujeto y el predicado también puede configurarse como ignorancia de una regla básica del lenguaje escrito estándar. En pasajes como "El evento que ocurrió el 20/04/2017, se convirtió en un fenómeno..." (DUTRA, 2018, p. 135, nuestra traducción), también es posible percibir la falta de adecuación en el uso de la acentuación. En otro pasaje, la ausencia de una coma para separar una expresión adverbial temporal la deja fuera de lugar en el siguiente período: "Los estudiantes frente a la puerta se derrumbaron y cuando salieron del pasillo, saltaron las paredes de salida" (DUTRA, 2018, p. 135, nuestra traducción). Además, es posible notar la falta del punto final al terminar el texto en el periódico 1.

Hay otros aspectos que también son relevantes y que se refieren a la no acentuación del verbo "tener" cuando se trata de sujeto en plural: "aún no se sabe si todos los estudiantes de la Escuela de Prensa tienen acceso a la biblioteca" (DUTRA, 2018, p. 135, nuestra traducción). Además, notamos una ruptura en el acuerdo verbal en: "Hasta ahora solo hay unas pocas estanterías" en el periódico 2 y el uso erróneo de un punto en el extracto "En la feria de ciencias

que tuvo lugar en agosto de 2017. Los estudiantes de las escuelas vecinas también participaron haciendo visitas a las aulas" en el periódico 3 (DUTRA, 2018, p. 135, nuestra traducción). Estos son algunos ejemplos que se destacan, entre otros acontecimientos de menor importancia, en relación con las desviaciones del análisis lingüístico que están presentes en las tres ediciones del periódico estudiantil, según las observaciones originadas en la investigación de Dutra (2018). De estos hallazgos sobre el dominio lingüístico limitado de los miembros del Clube do Jornal, lo que podemos señalar es que no hubo una revisión textual adecuada (ANTUNES, 2003) antes de la publicación de estos tres ejemplares, y, si la hubo, parecía no haber sido acompañada por el profesional de la lengua, siendo llevada a cabo solo por los propios estudiantes.

No estamos descalificando las producciones de estos estudiantes por cometer estas irregularidades de la norma estándar. Al construir tal crítica, enfatizamos solo que, a través del proyecto periodístico, los estudiantes podrían ampliar conjuntamente su aprendizaje discursivo y gramatical, ya que están involucrados en prácticas únicas (POSSENTI, 2002) y efectivas de multialfabetizaciones (ROJO; BARBOSA, 2015).

En cuanto a los usos del lenguaje, también analizamos en las noticias los elementos que integran el concepto de género discursivo en Bajtín (2003): tema, forma de composición y estilo. Ya se ha hecho evidente que los sujetos eligen, como temas, hechos que ya no se vuelven tan recientes en el momento de la publicación de las copias. Algunos de estos textos revelan acontecimientos de aproximadamente un mes antes, escapando así de lo que suele suceder en el género analizado, en el que las narraciones son actuales y cotidianas, especialmente en un mundo inmerso en tecnologías virtuales, que aceleran la propagación de hechos en tiempo real. Esto se debe a que el periódico escolar cuenta con un amplio espacio de periodicidad debido a las dificultades que enfrentan estos temas para concretar cada edición, siendo tales obstáculos otros datos de la investigación de Dutra (2018) que no se ampliarán en este artículo. Aún en relación con los temas, destacamos que divulgan temas relacionados con la vida escolar cotidiana, hablando de acciones bien situadas, tales como: un pánico ocurrido en el ambiente escolar, las clases más exitosas en los grados, la organización de una biblioteca en el pasillo y la Feria de Ciencias (DUTRA, 2018).

En cuanto a la estructura compositiva, las cuatro noticias carecen de elementos esenciales de este género, tales como: el subtítulo debajo del titular; el *lead* en el primer párrafo; las fotografías con los pies de foto apropiados y las entrevistas cortas en el cuerpo del texto. Los textos de los editores del Clube do Jornal, designados por ellos como noticias, están cerca

de las narraciones cargadas, en general, en las clases de lengua portuguesa / escritura de educación básica. No esperaríamos noticias en la línea de una redacción profesional, ya que consideramos que se trata de una alfabetización mediática situada en un entorno escolar, pero esperábamos que, como materia prima del periodismo (CEREJA; MAGALHÃES, 2015), la noticia tuvo un mayor protagonismo en cada edición y un poco más de esos elementos retóricos de producción. Por lo tanto, sobre la estructura de las noticias, podemos asociar la alfabetización mediática presentada por el club a la alfabetización escolar, refiriéndose a Castanheira (2014) cuando afirma que la alfabetización escolar se sitúa en prácticas de lectura y escritura dirigidas a la enseñanza y el aprendizaje, por lo que los géneros en este contexto difieren de los usos sociales más amplios.

En cuanto al estilo, observamos extractos que difícilmente estarían en una noticia convencional. Sin embargo, consideramos esta práctica como un logro creativo por parte de los estudiantes, ya que buscan obtener una mayor aceptación de la audiencia, que es predominantemente el grupo de estudiantes de la institución. En el periódico 1, por ejemplo, destacamos el siguiente extracto: "El temor fue en el momento en que incendiaron los autobuses, y se rumoreaba que incendiarían la escuela, ya que nadie quiere tener el placer de morir quemado, entraron en una especie de 'pánico escolar'" (DUTRA, 2018, p. 135, nuestra traducción). Para llegar al interlocutor, proporcionando un comentario divertido que terminara el hecho como interesante para el ambiente escolar, los estudiantes se encargaron de elaborar un pasaje con efecto estilístico de humor.

En el periódico 2, el uso de exclamaciones en el titular de la primera noticia en: "¡Confirmado! ¡6º grado C es la mejor clase en el Ranking de la Escuela de la Prensa!" (DUTRA, 2018, p. 135) denota claramente una expresión de alegría al revelar que la clase del 6º C presentó el mejor desempeño dentro de la comunidad escolar. El uso de este recurso lingüístico revela que los estudiantes tenían la intención de llamar la atención de los lectores, especialmente porque el Club de Periódicos estaba compuesto principalmente por estudiantes de la misma clase. En otro pasaje de esta misma noticia, al final de la declaración/texto, una vez más vimos la preocupación de establecer una interacción efectiva con el destinatario a través de la inserción de una pregunta dirigida a los lectores: "Pero esto fue solo en los primeros dos meses y en el segundo puede ser otra clase o puede ser nuevamente el 6to año – C. ¿Cuál será la clase?" (DUTRA, 2018, p. 135, nuestra traducción).

En el periódico 3, el uso de las tres exclamaciones, en "¡la feria de las africanidades aún está por venir!" (DUTRA, 2018, p. 135, nuestra traducción), revela nuevamente cómo estos

estudiantes tienen la capacidad de usar la expresividad de una manera reflexiva y con funcionalidad definida, que radica en la intención de llamar la atención de su audiencia. Esto sugiere que, en la producción del periódico, podrían tener sus alfabetizaciones aún más ampliadas si pudieran contar con una orientación y seguimiento más frecuente con respecto a la planificación, ejecución, revisión y reescritura de los géneros a publicar. Así, la escuela estaría considerando "al estudiante como sujeto del discurso, portador del texto, que participa en eventos de alfabetización, realiza prácticas que dependen del idioma..." (DENARDIN; MELLO, 2021, p. 11, nuestra traducción).

La producción y el público

De acuerdo con los análisis realizados, verificamos que, para la producción de la noticia, según la LM de Buckingham (2010), el Club de Periódicos busca hechos significativos dentro del ámbito escolar, siendo necesaria, para ello, la elección de una categoría especial de miembros del grupo, que son llamados, por sí mismos, como los fiscales de información (DUTRA, 2018). Notamos que los estudiantes, que realizan esta función, se reconocen, así como una identidad social para promover la práctica de la escritura en discusión aquí. Para esta actividad, ya demuestran una cierta conciencia de que la noticia tiene la función principal de informar las noticias de manera exenta, dependiendo de quién las produzca.

Con respecto a las cuatro noticias analizadas, aunque los estudiantes presentan cierta insuficiencia con respecto al lenguaje de los medios, aún como resultado de la corta edad de estos escritores y la falta de una orientación más efectiva, utilizan correctamente verbos y pronombres en tercera persona, lo que mantiene el estilo objetivo de la lengua (en la mayor parte de la declaración/texto). Estos aspectos también nos hacen inferir que se dirigen a un lector potencial y que actúan de acuerdo con las motivaciones que los llevan a elegir ciertos hechos sobre muchos otros que ocurren en la Escuela de la Prensa. Esto está justificado, en términos de producción, ya que abarca todos los demás aspectos: usos del lenguaje, audiencia y representación. Por lo tanto, al considerar escribir cualquier declaración/texto para componer un vehículo comunicativo de apoyo, incluido el periódico escolar en este contexto, los autores deben pensar quiénes son, como enunciadores y quiénes son sus lectores, también como usuarios del lenguaje.

Al producir el periódico, como medio interactivo, actúan en consonancia con sus representaciones, analizando quién será su público específico, ya que, para llegar a él de manera

eficiente, deben poner en práctica recursos lingüísticos, que sean adecuados al género, en términos compositivos, y eficientes para cumplir con sus objetivos discursivos. Así, cuando miramos más de cerca las noticias producidas por los redactores del mencionado periódico, todos los elementos mencionados sitúan la redacción de la noticia en el contexto de la Escuela de la Prensa, es decir, se consideran primeros miembros de la institución y seleccionan los hechos que ellos mismos quisieran anunciar y leer.

Esto demuestra la empatía necesaria que caracteriza la identificación entre escritor y lector, ya que los redactores del periódico saben que el destinatario interesado en estos eventos escolares es, principalmente, el estudiante de la escuela. En este contexto, emprenden estas producciones haciendo uso de formas estilísticas del lenguaje que pueden llamar la atención de este público, con el que se identifican fuertemente. A partir de este análisis sobre la actividad productiva de las noticias, ratificamos la concepción de que la alfabetización mediática de los estudiantes en cuestión es esencialmente escolar (BALTAR, 2010), incluso si podemos aplicar los conceptos definidos por Buckingham (2010).

La explicación de esto se debe al hecho de que el Clube do Jornal, incluso desarrollando una práctica loable de redacción de medios, básicamente circunscribe temas escolares para el género de noticias, adaptando algunos aspectos de estos géneros a este contexto, lo que podría considerarse como un foco de intervención pedagógica con respecto a la alfabetización social y crítica de los estudiantes. Esta pregunta representa una limitación evidente de los estudiantes, que protagonizan sus creaciones escritas en gran medida por intuición de lo que saben sobre la esfera periodística.

Ahora, con énfasis en el aspecto conceptual llamado audiencia, encontramos que tanto los temas enumerados en las noticias como el estilo de lenguaje adoptado están motivados por el destinatario previsto. La noticia presenta hechos de la propia escuela para el conocimiento general de esta comunidad, buscando una socialización de los eventos a través de un lenguaje de fácil identificación entre los productores del periódico y sus compañeros, es decir, los otros estudiantes. Esta intención de desarrollar la interacción con los interlocutores impulsa a los escritores del periódico a utilizar, por ejemplo, ciertas expresiones de significado figurativo y humorístico que, ciertamente, tienen mucho sentido entre ellos. Además, utilizan algunos signos de puntuación que tienen un propósito, como el signo de exclamación, para llamar la atención. Por lo tanto, al leer las noticias, los demás estudiantes se sienten representados, ya que los temas abordados forman parte de la vida escolar diaria.

En esta perspectiva, al representar a la audiencia a la que pretenden llegar en la composición de las noticias y representarse a sí mismos en la interacción con esta audiencia, los miembros del Club también se consideran lectores. Por lo tanto, la selección de temas y la forma en que estas producciones se llevan a cabo estilísticamente están directamente relacionados con su posición (POSSENTI, 2002) como usuarios del lenguaje y con su reclamo de alcance positivo de la audiencia representada. De esta manera, el acercamiento a los temas – pánico escolar, *ranking* de desempeño de clase, biblioteca escolar y feria de ciencias (DUTRA, 2018) – permitió un buen diálogo entre los miembros del club y sus lectores, que comparten las mismas controversias, satisfacciones e insatisfacciones.

Sin embargo, estos eventos no existen únicamente en la institución educativa. También conciernen a la comunidad alrededor de la escuela y, por lo tanto, el periódico también debe acercarse a otros actores sociales, ya que Buckingham (2010, p. 50, nuestra traducción) argumenta que "la audiencia es el objetivo de los medios". En este punto, vislumbramos un excelente momento para la intervención pedagógica, a pesar de que los estudiantes ya demuestran una concepción de audiencia y piensan en ella, dando importancia a la interlocución dentro de este proyecto periodístico. Lo que falta, en nuestro análisis, es que los estudiantes puedan recibir un asesoramiento pedagógico más efectivo, con el fin de ampliar las posibilidades de lectura de la audiencia de sus periódicos.

Consideraciones finales

Como anunciamos, el objetivo de este texto fue analizar los aspectos conceptuales de la alfabetización mediática en el género noticioso de los periódicos escolares de los estudiantes de primaria. La investigación fue cualitativa y realizada en una escuela pública municipal de Fortaleza – CE, teniendo en cuenta tres ediciones impresas del periódico escolar producidas durante el año 2017. Como resultado, verificamos que las noticias representan las experiencias escolares y el contexto socioeconómico de los estudiantes. En cuanto al lenguaje y la producción, respectivamente, hay debilidades en el uso de la norma estándar y el hecho de que la noticia está cerca de las narrativas convencionales estudiadas en la escuela. En cuanto a la audiencia, verificamos que la escritura está dirigida a los lectores de la escuela, ya que los temas tratados forman parte de la rutina institucional. En este sentido, las noticias analizadas convergen a una alfabetización mediática endógena e intuitiva con características evidentes de alfabetización escolar.

Vale la pena enfatizar que, incluso limitado al contexto de la escolarización, la noticia tiene algunos efectos estilísticos del lenguaje, tales como: humor, signos de exclamación y signos de interrogación; lo que demuestra la búsqueda de la eficacia en el diálogo. Los estudiantes utilizan un lenguaje más impersonal y objetivo, con el uso de verbos y pronombres en tercera persona del discurso, así como el uso de la fotografía, algo comúnmente común en la producción de noticias periodísticas convencionales. Desde la perspectiva de la producción, la elección de las asignaturas deja claro que los estudiantes valoran la identificación escritor-lector, es decir, eligen los temas vinculados al contexto escolar, que les gustaría escribir tanto como les gustaría leer en la versión impresa final del periódico.

Con esto, podemos concluir que los cuatro aspectos conceptuales de la alfabetización mediática en el género noticioso de los estudiantes del Clube do Jornal se caracterizan por los valores de la cultura escolar, que requieren una expansión de las posibilidades discursivas y lingüísticas en relación con las perspectivas críticas, sociales e ideológicas. En esta dirección, y considerando la necesidad de ampliar también las multialfabetizaciones, es necesaria una mirada más cuidadosa por parte de los agentes pedagógicos de la institución para que el Clube do Jornal pueda transponer lo que hace sobre la base de la intuición lingüística y discursiva en acciones más conscientes de los medios y la escritura periodística. Vale la pena enfatizar que esta investigación no termina aquí, y puede haber diálogo con nuevas investigaciones que involucran la redacción de periódicos escolares y alfabetizaciones.

REFERENCIAS

- ANTUNES, I. **Aula de português: encontro e interação**. São Paulo: Parábola Editorial, 2003.
- BAKHTIN, M. **Estética da criação verbal**. São Paulo: Martins Fontes, 2003.
- BALTAR, M. Letramentos e gêneros textuais midiático-escolares. **Letras**, Santa Maria, v. 20, n. 40, p. 177–190, 2010. DOI: 10.5902/2176148512151. Disponible en: <https://periodicos.ufsm.br/letras/article/view/12151>. Acceso el: 15 jul. 2022.
- BONINI, A. Jornal escolar: gêneros e letramento midiático no ensino-aprendizagem de linguagem. **Revista Brasileira de Linguística Aplicada**. Belo Horizonte, v. 11, n. 1, p. 149-175, 2011. DOI: 10.1590/S1984-63982011000100009. Disponible en: <https://www.scielo.br/j/rbla/a/MRrTPxZBghpGv6v3f33cwtm/abstract/?lang=pt>. Acceso el: 15 jul. 2022.
- BRASIL. Ministério da Educação. **Base Nacional Comum Curricular**. Brasília, 2018.

BUCKINGHAM, D. Cultura Digital, Educação Midiática e o Lugar da Escolarização. **Educação e Realidade**. Porto Alegre, v. 35, n. 3, p. 37-58, 2010. Disponible en: <https://seer.ufrgs.br/index.php/educacaoerealidade/article/view/13077>. Acceso el: 15 jul. 2022.

CASTANHEIRA, M. L. Letramento Escolar. In: FRADE, I. C. S.; VAL, M. G. C.; BREGUNCI, M. G. C. (org.). **Glossário Ceale**: termos de alfabetização, leitura e escrita para educadores. Belo Horizonte: UFMG/Faculdade de Educação, 2014. p. 183-184.

CEREJA, W. R.; MAGALHÃES, T. C. **Todos os textos, 7º ano**. 5. ed. São Paulo: Atual Didático, 2015.

DENARDIN, E. R. T.; MELLO, Â. R. C. Charge: gênero multimodal no letramento dos estudantes do segundo ciclo da Educação Fundamental. **Revista Ibero-Americana de Estudos em Educação**, Araraquara, v. 16, n. 1, p. 20-36, 2021. DOI: 10.21723/riaee.v16i1.12676. Disponible en: <https://periodicos.fclar.unesp.br/iberoamericana/article/view/12676>. Acceso el: 15 jul. 2022.

DUTRA, G. B. M. **O processo e o produto editorial de um jornal escolar impresso**: investigação acerca do letramento jornalístico de estudantes do ensino fundamental. 2018. Dissertação (Mestre em Educação) – Universidade Federal do Ceará, Faculdade de Educação, Programa de Pós-Graduação em Educação, Fortaleza, 2018.

FERREIRA, H. M.; LIMA, F. P. M.; SIGNORELLI, G. Diários de formação: potencialidades para a ampliação dos letramentos acadêmicos e pedagógicos. **Revista Ibero-Americana de Estudos em Educação**, Araraquara, v. 16, n. 4, p. 2458-2472, 2021. DOI: 10.21723/riaee.v16iEsp.1.14929. Disponible en: <https://periodicos.fclar.unesp.br/iberoamericana/article/view/14929>. Acceso el: 15 jul. 2022.

POSSENTI, S. Índicios de autoria. **Perspectiva**, [S. l.], v. 20, n. 1, p. 105-124, 2002. DOI: 10.5007/%25x. Disponible en: <https://periodicos.ufsc.br/index.php/perspectiva/article/view/10411>. Acceso el: 15 jul. 2022.

ROJO, R. H. R.; BARBOSA, J. P. **Hipermodernidade, multiletramentos e gêneros discursivos**. São Paulo: Parábola Editorial, 2015.

STREET, B. **Letramentos sociais**: abordagens críticas do letramento no desenvolvimento, na etnografia e na educação. Tradução de Marcos Bagno. São Paulo: Parábola Editorial, 2014.

CRediT Author Statement

Reconocimientos: Nos gustaría agradecer a los gerentes de la Escuela de la Prensa (no es su nombre real), que permitieron el desarrollo de la investigación en la institución. También agradecemos a los alumnos del Club de Periódicos, que nos permitieron adentrarnos en el universo de su redacción mediática y realizar todos los estudios necesarios sobre sus noticias.

Financiación: Recursos propios de los autores.

Conflictos de intereses: No existe conflicto de intereses con respecto al contenido de este texto.

Aprobación ética: Esta investigación fue aprobada por el Comité de Ética de la Universidad Federal de Ceará a través de la Opinión Consustanciada 2.412.819. Además de los sujetos de la investigación, los estudiantes del Club de Periódicos firmaron los Términos de Asentimiento, y sus tutores, los Términos de Consentimiento. Toda la investigación que llevamos a cabo también fue de común acuerdo con la gestión pedagógica de la escuela.

Disponibilidad de datos y material: No aplicable.

Contribuciones de los autores: El primer autor desarrolló la investigación en el locus, recogió los datos, realizó los análisis reflexivos e investigó sobre los autores de la fundación. El segundo autor colaboró con los análisis, con la redacción y revisión textual, así como planteó aportes teóricos sobre el tema. El tercer autor contribuyó a la redacción y revisión del texto y también sugirió autores para la base teórica.

Procesamiento y edición: Editora Iberoamericana de Educación - EIAE.
Corrección, formateo, normalización y traducción.

